

A PREPARAÇÃO DE MATERIAL TERMINOLÓGICO PARA INGLÊS INSTRUMENTAL POR MEIO DO WORDSMITH TOOLS

Eduardo Batista da Silva
aka_eduardo@yahoo.com.br

O objetivo desse estudo é demonstrar por meio de análise quantitativa e qualitativa a eficácia da ferramenta WST na seleção de terminologia a ser ensinada em um curso de inglês instrumental para fins específicos. A metodologia empregada no tratamento terminográfico e na pesquisa terminológica foi norteada pela Teoria Comunicativa da Terminologia e pela Lingüística de Corpus. As principais referências teóricas que guiaram a pesquisa foram Cabré (1993, 1999), Berber-Sardinha (2001) e Barros (2004). O corpus da pesquisa foi constituído exclusivamente de material escrito na língua inglesa dividido em seis áreas de especialidade: Engenharia de Alimentos, Genética, Matemática, Microbiologia, Redes Neurais Artificiais e Zoologia. Os resultados obtidos apontam que existe a necessidade de tratar o ensino de terminologia de uma forma distinta daquela praticada atualmente.